



## Double licence Lettres modernes - LLCER Allemand

### Résumé de la Formation

**Domaine** : Arts, Lettres, Langues

**Mention** : Lettres

Et

**Mention** : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

**Parcours-type** : Allemand

### Présentation

La double licence Lettres Modernes – Allemand est un cursus bi-disciplinaire, qui permet d'acquérir une formation approfondie en Lettres Modernes (langue française, littérature française et comparée) et en Allemand (langue, linguistique, littérature et culture, civilisation, histoire des idées). L'objectif premier de ce cursus étant de former des spécialistes dans le domaine des études franco-allemandes, l'accent est mis en particulier sur une approche comparative, qui permet de développer, au-delà des qualifications linguistiques de base, les compétences interculturelles indispensables dans de nombreux domaines des relations actuelles entre la France et l'Allemagne. Cette formation implique un travail personnel très important dans la mesure où elle vise l'obtention de deux diplômes de licence : une licence mention "Lettres" et une licence mention "Langues Littérature et Civilisation Étrangères et Régionales", parcours-type "Allemand".

**Il existe une possibilité de co-diplomation avec l'université de Bonn** débouchant sur un diplôme national à l'issue de la 3<sup>e</sup> année passée à Bonn : Bachelor Deutsch-Französische Studien (études franco-allemandes). Ce cursus est soutenu par l'Université Franco-Allemande, qui co-finance la 3<sup>e</sup> année à Bonn.

La licence nécessite des pré-requis linguistiques en allemand correspondant au **niveau B2** du cadre européen commun de référence.

### Organisation de la formation

- L1 LETTRES MODERNES - ALLEMAND
- L2 LETTRES MODERNES - ALLEMAND
- L3 LETTRES MODERNES - ALLEMAND

La licence (bac+3) correspond à 6 semestres et est validée par l'obtention de 180 crédits ECTS\*.

\* La licence se compose d'unités d'enseignements (UE) réparties sur les 6 semestres. Chaque UE comprend un ou plusieurs éléments constitutifs (EC). A chaque UE est affecté un nombre de crédits ECTS.

\* Les enseignements sont semestriels sous forme de cours magistraux (CM) et de travaux dirigés (TD).

\*European Credit Transfer System : Système de Transfert de Crédits Européens

### Contrôle des connaissances

Modalité de contrôle de connaissances : <http://www.lettres.sorbonne-universite.fr/mcc>

### Aménagements particuliers

Établissements partenaires : Université de Bonn/  
Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn  
(Allemagne) <http://www.dfs.uni-bonn.de>

Université Franco-Allemande (UFA)/ Deutsch-Französische Hochschule (DFH)  
<http://www.dfh-ufa.org>

### Droits de scolarité

Frais d'inscription en formation initiale : <http://www.lettres.sorbonne-universite.fr/>

### Poursuite d'études

#### PLUS D'INFOS

**Crédits ECTS** : 180

**Durée** : 3

**Niveau d'étude** : BAC +3

**Public concerné** :  
Formation initiale

**Langue d'enseignement** : Français  
et Allemand

**Stage** : Optionnel (6 mois maximum)

## Au sein de la Faculté des Lettres de Sorbonne Université :

Après la Licence, des masters recherche (R) et masters professionnels (P) :

- "Allemand-Lettres"(R)
- "Métiers de l'enseignement" (P)
- "Métier de l'édition et de l'audiovisuel : lettres et multimédia"
- "Langue française appliquée"

### Dans d'autres établissements

Licence professionnelle, master recherche, master professionnel, écoles de journalisme et de commerce, préparation des concours de la fonction publique...

### Cas particulier du cursus intégré bi-national en partenariat avec l'université de Bonn.

L'objectif premier de ce cursus est de former des spécialistes dans le domaine des études franco-allemandes, avec une approche comparative qui développe, au-delà des qualifications linguistiques de base, les compétences interculturelles indispensables dans de nombreux domaines des relations actuelles entre la France et l'Allemagne. Ce cursus constitue une base large et solide pour s'orienter, à l'issue des trois années de formation de la Licence, avec les deux semestres passés dans le pays partenaire et le stage obligatoire de fin de parcours, vers les domaines professionnels de la culture et des médias, au niveau local, régional, voire dans des organismes nationaux, bi-nationaux ou européens (métiers de la communication, traduction, journalisme spécialisé, échanges interculturels, tourisme, coopération européenne, bibliothèques, musées et instituts culturels, etc.).

## Passerelles et réorientation

A la fin du premier semestre de la première année, une réorientation vers l'une ou l'autre des deux licences peut être envisagée.

Plus d'information : [Le SCUOIP](#)

## Mobilité internationale

Mobilité internationale/ cursus bi-national

Les séjours linguistiques sont fortement recommandés.

Un partenariat existe avec l'université de Bonn (Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität) : il permet de suivre un cursus intégré bi-national, sur la base d'une convention qui conduit à la délivrance d'un double diplôme, français et allemand (Licence/Bachelor).

Les étudiants admis dans cette formation suivent des cours en commun à la Faculté des Lettres de Sorbonne Université (Paris IV) avec les étudiants allemands venus de Bonn aux 3e et 4e semestres de la Licence, puis passent les semestres 5 et 6 de la Licence à l'université de Bonn. Ils bénéficient de la sorte d'un travail en « tandem » franco-allemand durant 4 semestres. Les enseignements sont assurés à Paris Sorbonne (Paris IV) par les UFR d'Études Germaniques et Nordiques, de Littérature française et comparée et de Langue française, à l'université de Bonn par les départements

de Romanistik et de Germanistik de la Philosophische Fakultät.

La formation conduit à la Licence de la Mention « Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales », parcours type « allemand », à la Licence de la Mention « Lettres » de Sorbonne Université, et au « Bachelor Deutsch-Französische Studien » (Études franco-allemandes) de l'Université de Bonn (Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität).

Un stage de six semaines en Allemagne doit être effectué avant la fin de la troisième année de licence.

Les étudiants qui intègrent ce cursus bi-national peuvent bénéficier d'un financement par l'Université Franco-Allemands (UFA)/ Deutsch-Französische Hochschule (DFH).

Informations sur la rubrique : [International](#)

## Insertion professionnelle

Ce diplôme de licence a pour vocation privilégiée la poursuite d'études en Master. Le titulaire de ce diplôme peut, après des études complémentaires, accéder aux métiers suivants, dans des organismes nationaux, bi-nationaux ou européens :

Professeur / Bibliothécaire / Documentaliste / Assistant(e) ou Collaborateur(rice) chef de projet / Chargé(e) d'études en ingénierie culturelle / Ingénieur / Ingénieur de recherche / Assistant(e) médiateur(rice) culturel(le) / Assistant(e) chargé(e) de communication / Assistant(e) attaché(e) de presse / Assistant(e) rédacteur(rice) / Assistant(e) d'édition / Traducteur / Journaliste spécialisé

### Exemples d'employeurs :

Bibliothèques / Musées et instituts culturels / Centres de documentation / Organismes de recherche / Bureaux d'études / Cabinets d'étude et de conseil spécialisés en ingénierie culturelle / Groupes et agences de presse écrite, audiovisuelle, multimédia (quotidiens, périodiques, magazines, sites d'information...) / Sociétés d'édition / Sociétés de production audiovisuelles / Toutes entreprises commerciales, industrielles et de services (services études / documentation / communication) / Toutes organisations d'intérêt général : associations, ONG, fondations (services études / documentation / communication) / Ministères, établissements publics et collectivités territoriales (services enseignement/ études / documentation / communication)

**Plus d'informations : L'Observatoire de l'Insertion Professionnelle et des Parcours** (Enquêtes sur les métiers exercés par les anciens étudiants de Paris-Sorbonne) : [www.lettres.sorbonne-universite.fr/oip](http://www.lettres.sorbonne-universite.fr/oip)

## Pré-requis

Les études d'allemand exigent un bon niveau préalable dans la langue d'étude, c'est-à-dire au minimum le niveau B2 (CECRL).

Un stage de pré-rentree **obligatoire** a été mis en place afin de permettre aux nouveaux étudiants une remise

à niveau. Il consiste en un test d'évaluation et en cours d'allemand (grammaire – méthodologie – civilisation – notions de littérature).

## Lieu(x) d'enseignement

\* Centre universitaire Malesherbes - 108, boulevard Malesherbes 75017 Paris

\* Sorbonne - 1, rue Victor Cousin 75005 Paris

## Conditions d'accès

**Pour postuler en formation initiale :**

**-Pour l'accès en Licence 1ère année**, si vous êtes

**Bachelier** de l'année ou en réorientation : **Parcoursup**

**-Pour l'accès en Licence 2ème et 3ème années :**

<http://ecandidat.paris-sorbonne.fr>

**Plus d'information auprès du service des inscriptions administratives :**

Tél. : 01 40 46 25 49

Courriel : [scolarite@paris-sorbonne.fr](mailto:scolarite@paris-sorbonne.fr)

**Informations auprès du guichet bi-licence :**

Courriel : [double.cursus@listes.paris-sorbonne.fr](mailto:double.cursus@listes.paris-sorbonne.fr)

Dépôt d'un dossier de candidature et oral d'admission pour les étudiants retenus à l'issue de la procédure de préinscription. Les oraux d'admission se dérouleront le 6 juillet pour les L2 et les L3.

## Responsable de la Formation

SARFATI-LANTER Judith

[judithsl@yahoo.com](mailto:judithsl@yahoo.com)

CHEVREL Eric

[Eric.Chevrel@paris-sorbonne.fr](mailto:Eric.Chevrel@paris-sorbonne.fr)

## Contact

Lygie JACQUET

Tel. 01 43 18 41 42

[Lygie.Jacquet-Happsa@paris-sorbonne.fr](mailto:Lygie.Jacquet-Happsa@paris-sorbonne.fr)

## Contact SCUIOIP

Tél. 01 40 46 26 14

Courriel: [contact.pio@paris-sorbonne.fr](mailto:contact.pio@paris-sorbonne.fr)

## Etablissement(s) partenaire(s)

Université Franco-Allemande (UFA)/ Deutsch-

Französische Hochschule (DFH)

Universität de Bonn/ Rheinische Friedrich-Wilhelms-

Universität Bonn (Allemagne)

# L1 Lettres Modernes - Allemand

Semestre 1 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Langue linguist. allemande (L1GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Connaissance du système linguistique allemand moderne (L1GNL GAL)	1h	2h30	Controle mixte	
Traduction : initiation (L1GNTRAL)	0	3h30	Controle mixte	
<b>UE2 Littératures de langues allemandes (L1GNL2FU)</b>				<b>3</b>
Littératures de langue allemande (L1GNLIAL)	2h	1h30	Controle mixte	
<b>UE3 Histoire et civilisation (L1GNL3FU)</b>				<b>3</b>
Histoire et civilisation (L1GNLIAL)	1h	2h	Controle mixte	
<b>UE 4 Méthodologie (L1GNL4FU)</b>				<b>2</b>
Méthodologie (L1GNAOAL)		1h30	Controle continu	
<b>UE5 Approches des genres littéraires (L1GNL5FU)</b>				<b>6</b>
Approche des genres littéraires (L1LM11FR)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE6 Grammaire et histoire de la langue (L1GNL6FU)</b>				<b>5</b>
Grammaire et histoire de la langue (L1LFA011)	2h	2h	Controle mixte	
<b>UE7 Histoire littéraire (L1GNL7FU)</b>				<b>2</b>
Histoire littéraire 1 (L1LI12LM)	1h	1h	Controle continu	
<b>UE8 Formations complémentaires (L1GNL8FU)</b>				<b>2</b>
Anglais pour germanistes (L1GNN1AN)		1h30		
<b>UE Facultative (sans ECTS) (L1GNL99U)</b>				

Semestre 2 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Langue linguist. allemande (L2GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Connaissance du système linguistique allemand moderne (L2GNL GAL)	1h	2h30	Controle mixte	
Traduction : initiation (L2GNTRAL)	0	3h30	Controle mixte	
<b>UE2 Littératures de langues allemandes (L2GNL2FU)</b>				<b>3</b>
Littératures de langue allemande (L2GNLIAL)	1	1h30	Controle mixte	
<b>UE3 Histoire et civilisation (L2GNL3FU)</b>				<b>3</b>
Histoire et civilisation (L2GNLIAL)	1h	2h	Controle mixte	
<b>UE4 Méthodologie (L2GNL4FU)</b>				<b>2</b>
Méthodologie (L2GNAOAL)		1h30	Controle continu	
<b>UE5 Littérature comparée (L2GNL5FU)</b>				<b>6</b>
Littérature comparée pour bi licences (L2LM14FR)	2h	2h	Controle mixte	
<b>UE6 Formations complémentaires (L2GNL6FU)</b>				<b>5</b>
Grammaire et linguistique (L2LFA012)	2h	2h	Controle continu	
<b>UE7 Histoire littéraire (L2GNL7FU)</b>				<b>2</b>
Histoire littéraire 2 (L2LI12LM)	1h	1h	Controle continu	
<b>UE8 Formations complémentaires (L2GNL8FU)</b>				<b>2</b>
Anglais pour germanistes (L2GNN1AN)		1h30		
<b>UE Facultative (sans ECTS) (L2GNL99U)</b>				

## L2 Lettres Modernes - Allemand

Semestre 3 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Allemand / Langue, linguistique et culture (L3GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Approches contrastive des systèmes linguistiques (L3GNACAL)		1h30		
Echanges interculturels (L3GNEIAL)	1h30			
Thème ou version (L3GNTVAL)				
<b>UE2 Allemand / France-Allemagne (L3GNL2FU)</b>				<b>5</b>
Histoire des idées ou civilisation (L3GNCIH)				
Histoire et civilisation (L3GNCIAL)	1h30	1h30	Controle mixte	
Histoire des idées allemandes (L3GNHIAL)	1h	1h30	Controle final	
Représentations et identités (L3GNRIAL)	1h30			
<b>UE3 Transversalité (L3GNL3FU)</b>				<b>4</b>
1 cours au choix				
Renforcement allemand (L3GNRAL)				
Histoire des idées ou civilisation (L3GNCIH)				
Histoire et civilisation (L3GNCIAL)	1h30	1h30	Controle mixte	
Histoire des idées allemandes (L3GNHIAL)	1h	1h30	Controle final	
Dialogues interculturels (L3GNDIAL)	1h30			
Renforcement français / lettres modernes (L3GNRFR)				
Critique littéraire aux 19ème et 20me siècles (L3LM24FR)	1h	2h	Controle continu	
<b>UE4 Français / Lettres modernes (L3GNL4FU)</b>				<b>5</b>
Stylistique et grammaire (L3LFA031)	2h	1h30	Controle continu	
<b>UE5 Français / Lettres modernes (L3GNL5FU)</b>				<b>7</b>
Littérature classique pour LM (L3LM22FR)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE6 Formations complémentaires (L3GNL6FU)</b>				<b>2</b>
Anglais pour germanistes (L3GNN2AN)		1h30		
<b>UE Facultative (sans ECTS) (L3GNL99U)</b>				

Semestre 4 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Allemand / Langue, linguistique et culture (L4GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Approches contrastive des systèmes linguistiques (L4GNACAL)		1h30		
Thème ou version (L4GNTVAL)				
<b>UE2 Allemand / France-Allemagne (L4GNL2FU)</b>				<b>5</b>
Représentations et identités 1 (L4GNRIAL)	1h30			
Représentations et identités 2 (L4GNRJAL)	1h30			
<b>UE3 Transversalité (L4GNL3FU)</b>				<b>4</b>
1 cours au choix				
Renforcement allemand (L4GNRAL)				
Histoire des idées ou civilisation (L4GNCIH)				
Histoire et civilisation (L4GNCIAL)	1h30	1h30	Controle mixte	
Histoire des idées allemandes (L4GNHIAL)	1h	1h30	Controle final	
Dialogues interculturels (L4GNDIAL)	1h30			
Renforcement français / lettres modernes (L4GNRFR)				
Littérature comparée (L4LM23FR)	2h	3h	Controle mixte	

<b>UE4 Français / Lettres modernes (L4GNL4FU)</b>				<b>5</b>
Transferts culturels (L4LI01LM)	2h	1h30	Controle continu	
<b>UE5 Français / Lettres modernes (L4GNL5FU)</b>				<b>7</b>
Littérature et culture (L4LA20FR)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE6 Formations complémentaires (L4GNL6FU)</b>				<b>2</b>
Anglais pour germanistes (L4GNN2AN)		1h30		
<b>UE Facultative (sans ECTS) (L4GNL99U)</b>				

## L3 Lettres Modernes - Allemand

Semestre 5 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Langue et linguistique allemande (L5GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Linguistique moderne / Histoire de la langue / Compétences grammaticales (L5GNLGAL)	1h	1h	Controle final	
Maîtrise de la traduction (L5GNTRAL)		4h à 4h30	Controle mixte	
<b>UE2 Allemand : Littérature, civilisation, Histoire des idées (L5GNL2FU)</b>				<b>6</b>
2 cours au choix				
Histoire et civilisation (L5GNL2FU1)	1h	1h	Controle mixte	
Histoire des idées ou civilisation (L5GNL2FU2)				
Histoire et civilisation (L5GNL2FU2.1)	1h	1h	Controle mixte	
Histoire des idées allemandes (L5GNL2FU2.2)	1h	1h30	Controle final	
Histoire des idées allemandes (L5GNL2FU3)	1h	1h30	Controle final	
Littératures de langue allemande. Méthodes et approches. (L5GNL2FU4)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE3 Littérature française (L5GNL3FU)</b>				<b>6</b>
1 cours au choix				
Littératures européennes bi-licence (L5GNL3FU1)	2h	3h	Controle mixte	
Héritage antique et littérature moderne (L5GNL3FU2)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE4 Langue française (L5GNL4FU)</b>				<b>4</b>
Etude du français classique, moderne et contemporain (L5GNL4FU1)	2h	2h	Controle mixte	
<b>UE5 Formation complémentaire (L5GNL5FU)</b>				<b>7</b>
Projet de mémoire (L5GNL5FU1)				
<b>UE Facultative (sans ECTS) (L5GNL99U)</b>				

Semestre 6 Lettres modernes - Allemand	CM	TD	Mode de controle	Crédits
<b>UE1 Langue et linguistique allemande (L6GNL1FU)</b>				<b>7</b>
Linguistique moderne / Linguistique du texte et du discours (L6GNL1FU1)	1h	1h	Controle final	
Maîtrise de la traduction (L6GNL1FU2)		4h à 4h30	Controle mixte	
<b>UE2 Allemand : Littérature, civilisation, Histoire des idées (L6GNL2FU)</b>				<b>3</b>
1 cours au choix				
Histoire et civilisation (L6GNL2FU1)	2h	2h	Controle mixte	
Histoire des idées allemandes (L6GNL2FU2)	1h	1h30	Controle final	
Littératures de langue allemande. Méthodes et approches. (L6GNL2FU3)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE3 Littérature française (L6GNL3FU)</b>				<b>6</b>
1 cours au choix				
Littérature générale (L6GNL3FU1)	2h	3h	Controle mixte	
Littérature française classique et moderne (L6GNL3FU2)	2h	3h	Controle mixte	
<b>UE4 Langue française (L6GNL4FU)</b>				<b>4</b>
Etude du français classique, moderne et contemp. 17 <sup>e</sup> et 20 <sup>e</sup> s (L6GNL4FU1)	2h	2h	Controle mixte	

---

**UE5 Renforcement en français (L6GNL5FU)****3**

1 cours au choix

Littérature française du Moyen Age et de la Renaissance (L6LM32FR)	2h	3h	Controle mixte
Littérature française des 19 et 20e siècles (L6LM34FR)	2h	3h	Controle mixte
Littérature française des 17 et 18e siècles (L6LM35FR)	2h	3h	Controle mixte

---

**UE6 Formation complémentaire (L6GNL6FU)****7**

Mémoire (L6GNLMEM)

---

**UE Facultative (sans ECTS) (L6GNL99U)**

---